

11-05-2005

02-05-2005

74925

160114204

Sous-commission paritaire pour la récupération des produits divers

la Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten

Convention collective de travail du 10 mai 2005

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2005

CONDITIONS DE TRAVAIL ET DE REMUNERATION**LOON- EN ARBEIDSVOORWAARDEN**

Chapitre I : Champ d'application

Hoofdstuk I : Toepassingsgebied

Article 1 - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire pour la récupération des produits divers.

Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de **werknemers** van de **ondernemingen welke** ressorteren **onder het** Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten.

Il y a lieu d'entendre par « travailleurs », le personnel ouvrier, masculin et féminin.

Onder "**werknemers**" wordt verstaan, het **mannelijk** en vrouwelijk werkliedenpersoneel.

Art. 2 - § 1er. Les dispositions de la présente convention collective de travail fixent les règles applicables à tous les travailleurs et ne visent qu'à déterminer les rémunérations minimums, laissant aux parties la liberté de convenir de conditions plus avantageuses.

Art. 2 - § 1. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst stellen de **algemene** regels vast welke van toepassing zijn op al de werknemers en beogen slechts **minimumlonen** te bepalen terwijl aan de partijen de vrijheid wordt gelaten gunstiger voorwaarden overeen te **komen**.

Eles ne peuvent porter atteinte aux dispositions plus favorables aux travailleurs, là où semblable situation existe.

Zij **mogen** geen **afbreuk** doen aan beschikkingen welke voor de werknemers gunstiger zijn, daar waar dergelijke toestand bestaat.

§ 2. Les salaires horaires minimums sont fixés pour une durée hebdomadaire du travail de 38 heures maximum.

§ 2. De minimum uurlonen zijn vastgesteld voor een wekelijkse **arbeidsduur** van maximum 38 uren.

Chapitre II : Classification des fonctions**Hoofdstuk II : Functieclassificatie**

Art. 3 - Les travailleurs sont répartis en 5 catégories et peuvent progresser jusqu'à la plus haute catégorie.

Art. 3 - De werknemers worden in 5 categorieën ondergebracht en kunnen **tot** de hoogste **categorie** opklimmen.

Catégorie 1 - Travail manuel :

L'ouvrier qui ne doit posséder ni connaissances spéciales, ni aptitudes physiques particulières et qui effectue des travaux simples qui ne réclament pas d'apprentissage.

Sont notamment rangés dans cette catégorie: manoeuvre, trieur, chef de la chaîne...

Catégorie 1 --Handenarbeid :

De **werkman** van wie geen **speciale** kennis of bijzondere lichamelijke geschiktheid gevergd wordt en die eenvoudige werken verricht waarvoor geen leertijd **vereist** wordt.

Worden **ondermeer** in deze **categorie** ingedeeld: **hulpwerkman**; sorteerder; chef van de **lijn**...

Catégorie 2 - Opérateur :

L'ouvrier capable d'effectuer des travaux professionnels qui exigent des connaissances acquises par l'expérience ou qui travaille à une machine.

Sont notamment rangés dans cette catégorie :

Catégorie 2 — Operator :

De werkman die **bekwaam** is beroepsarbeid te verrichten die kennis vereist, verworven door ervaring of die aan een machine werkt.

Worden **ondermeer** in deze **categorie** ingedeeld: arbeider belast met de balenpersen,...

ouvrier préposé aux presses à balles,...

8

Catégorie 3 - Personnel de conduite :

L'ouvrier capable d'effectuer des travaux nécessitant des connaissances et une dextérité qui ne peuvent être acquises qu'après plusieurs mois d'expérience.

Sont notamment rangés dans cette catégorie : cariste ; conducteur de bull ; conducteur de camion...

Catégorie 4 - Personnel d'entretien :

L'ouvrier capable d'effectuer des travaux nécessitant des connaissances professionnelles acquises, soit à l'école, soit par une expérience de plusieurs années.

Sont notamment rangés dans cette catégorie : mécanicien ; électricien, électro-mécanicien ...

Catégorie 5 — Maîtrise :

contremaître

Art. 4 - § 1. A partir du 1er janvier 2005, chaque fiche salariale individuelle et chaque compte salarial, remis à l'ouvrier, doivent mentionner la catégorie professionnelle exacte à laquelle appartient l'intéressé. Chaque ouvrier appartient nécessairement à l'une des catégories professionnelles mentionnées à l'article 3.

§ 2. Lorsqu'un travailleur est appelé à remplacer un autre travailleur exerçant une fonction de catégorie supérieure ou à exercer des fonctions qui appartiennent à des catégories différentes, il y a lieu d'en tenir compte dans la fixation de la rémunération.

§ 3. Toutes fonctions non reprises seront classées dans une des catégories existantes au niveau de l'entreprise sur base d'un examen comparatif. Les parties conviennent que dans ce cas, la délégation syndicale doit être préalablement consultée.

Art. 5 - Les partenaires sociaux s'engagent ~~de~~ le 31 décembre 2007 à évaluer la présente classification des fonctions et si besoin, d'arriver à un système scientifique de classification de fonctions.

Chapitre III : Salaires horaires minimums

Categorie 3 - Personeel van vervoer :

De werkmán die bekwaam is werken uit te voeren waarvoor kennis en handigheid vereist zijn die slechts na verschillende maanden ervaring verkregen worden.

Worden **ondermeer** in deze **categorie** ingedeeld: heftruckbestuurder; bestuurder van een bull; vrachtwagenbestuurder...

Categorie 4 — Onderhoudspersoneel :

De werkmán die bekwaam is werken uit te voeren waarvoor beroepskennis vereist is, verworven hetzij op school, hetzij door verschillende jaren ervaring.

Worden **ondermeer** in deze **categorie** ingedeeld: **machinetechnicus**; elektriker, elektrotechnicus...

Categorie 5 - Meesterschap :

meestergast

Art. 4 - § 1. Vanaf 1 januari 2005 moet op iedere individuele loonfiche en loonafrekening, **overhandigd aan** de werkmán, de juiste beroepencategorie waartoe betrokkene **behoort, vermeld worden.** Iedere werkmán behoort noodzakelijkerwijze **tot** één van de beroepencategorieën vermeld onder artikel 3.

§ 2. Wanneer een werknemer een andere **werknemer moet** vervangen die een functie uitoefent **van een hogere categorie** of wanneer een **werknemer moet functies moet uitoefenen** die **tot verschillende categorieën behoren, dient daarmee rekening gehouden bij de vaststelling van de beloning.**

§ 3. **Alle niet opgenomen functies zullen op ondernemingsvlak via vergelijkend onderzoek gerangschikt worden onder één van de bestaande categorieën.** De **partijen komen** overeen in dit **geval** dat de vakbondsafvaardiging **voorafgaandelijk** geraadpleegd moet worden.

Art. 5 — De sociale partners verbinden zich ertoe om tegen 31 december 2007 de onderhavige **functieclassificatie** te evalueren en desnoods tot een wetenschappelijke **functieclassificatie** te komen.

Hoofdstuk **III**: Minimum uurlonen

Art. 6 - § 1. Les salaires horaires minimums applicables à partir du 1er janvier 2005, correspondant à l'indice pivot 114,48, sont fixés comme suit en euro:

Cat. 1	8,20 EUR
Cat. 2	8,80 EUR
Cat. 3	9,30 EUR
Cat. 4	9,80 EUR
Cat. 5	10,30 EUR

§ 2. Les salaires horaires minimums d'application au 31 juin 2005 seront augmentés au 1^{er} juillet 2005 comme suit :

Cat. 1	8,40 EUR
Cat. 2	8,90 EUR
Cat. 3	9,40 EUR
Cat. 4	9,90 EUR
Cat. 5	10,40 EUR

§ 3. Les salaires horaires minimums d'application au 31 décembre 2005 seront augmentés au 1^{er} janvier 2006 comme suit :

Cat. 1	8,70 EUR
Cat. 2	9,00 EUR
Cat. 3	9,50 EUR
Cat. 4	10,00 EUR
Cat. 5	10,50 EUR

Art. 7 - Les augmentations salariales prévues à l'article 6 de la présente convention sont dues sur les salaires horaires minimums et les salaires effectivement payés :

- En totalité, si le salaire effectivement payé correspond au salaire horaire minimum;
- Partiellement, si le salaire effectivement payé se situe entre l'ancien et le nouveau salaire horaire minimum. Dans ce cas, l'augmentation est accordée mais plafonnée au nouveau salaire horaire minimum;
- Les augmentations prévues au 1^{er} juillet 2005 et au 1^{er} janvier 2006 ne sont pas dues si le salaire effectivement payé est supérieur au nouveau salaire horaire minimum.

Art. 8 - § 1. Le salaire des jeunes est calculé sur base d'un pourcentage du salaire de la catégorie de la fonction exercée et cela pour les travailleurs

Art. 6 - § 1. De minimumuurlonen geldig op 1 januari 2005, staande tegenover de indexspil 114,48, worden **als volgt** vastgesteld in euro:

Cat. 1	8,20 EUR
Cat. 2	8,80 EUR
Cat. 3	9,30 EUR
Cat. 4	9,80 EUR
Cat. 5	10,30 EUR

§ 2. De minimumuurlonen geldig op 31 juni 2005 zullen op 1 **juli** 2005 verhoogd worden als volgt :

Cat. 1	8,40 EUR
Cat. 2	8,90 EUR
Cat. 3	9,40 EUR
Cat. 4	9,90 EUR
Cat. 5	10,40 EUR

§ 2. De minimumuurlonen geldig op 31 **december** 2005 zullen op 1 januari 2006 verhoogd worden als volgt :

Cat. 1	8,70 EUR
Cat. 2	9,00 EUR
Cat. 3	9,50 EUR
Cat. 4	10,00 EUR
Cat. 5	10,50 EUR

Art. 7 - De loonsverhogingen voorzien onder het artikel 6 van onderhavige arbeidsovereenkomst zijn **verschuldigd** op de minimumuurlonen en de effectief **betaalde** tonen :

- In zijn **geheel**, indien het effectief betaalde loon overeenstemt met het minimumuurloon;
- **Gedeeltelijk**, indien het effectief betaalde loon zich bevindt tussen het oude en het **nieuwe** minimumuurloon. In dat **geval** wordt de verhoging toegestaan **maar** maximum **tot** het nieuwe minimumuurloon;
- De **verhogingen** voorzien op 1 juli 2005 en op 1 januari 2006 zijn niet verschuldigd indien het effectief betaalde loon hoger is dan het nieuwe minimumuurloon.

Art. 8 - § 1. Het **jongerenloon** is berekend op basis van het loon van de **categorie** van de uitgeoefende functie en dit voor de **werknemers**
Minder dan 17 jaar : 75%

Moins de 17 ans : 75%
à partir de 17 ans : 80%
à partir de 18 ans : 85%
à partir de 19 ans : 90%
à partir de 20 ans : 100%

vanaf 17 jaar : 80%
vanaf 18 jaar : 85%
vanaf 19 jaar : 90%
vanaf 20 jaar : 100%

§ 2. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, tout jeune à partir de 18 ans qui a été lié au secteur, qu'importe le type de contrat, pendant 3 mois ininterrompus obtient le barème à 100%.

§ 2. In afwijking op de bepalingen **vermeld** onder § 1, **bekomt elke** jongere vanaf 18 jaar die gedurende 3 ononderbroken maanden, **om** het even onder **welke** soort van contract, in de sector tewerkgesteld was, het **barema** aan 100%.

Les partenaires sociaux conviennent qu'une interruption de très courte durée entre des contrats de travail successifs ne constitue pas une rupture dans le calcul de l'ancienneté sectorielle du travailleur concerné.

De sociale partners **komen** overeen dat een onderbreking van zeer korte **termijn** tussen opeenvolgende contracten geen breuk in de berekening van de sectorale anciënniteit van de **betrokken werknemer** betekent.

Chapitre IV : Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation

Hoofdstuk IV : Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen

Art. 9 - § 1. Les salaires **horaires** minimums tels que fixés au chapitre III de la présente convention collective de travail ainsi que les salaires effectivement payés sont rattachés à l'indice santé, moyenne de 4 mois, établi mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au Moniteur belge.

Art. 9 - § 1. De minimum uurlonen zoals vastgesteld in hoofdstuk III van deze collectieve arbeidsovereenkomst evenals de werkelijk uitbetaalde lonen, worden gekoppeld aan het **gezondheidsindexcijfer**, gemiddelde van 4 maanden, **maandelijks** vastgesteld door het Ministerie van **Economische** Zaken, en **bekendgemaakt** in het **Belgisch** Staatsblad.

Ils sont mis en regard de l'indice pivot 114,48 (base 1996 - moyenne de 4 mois).

Zij staan **tegenover** het spilindexcijfer **114,48** (basis **1996** - gemiddelde van 4 maanden).

§ 2. Un mécanisme d'indexation fixe est introduit à partir du 1^{er} janvier 2006. La liaison des salaires se fait une fois par an au 1^{er} janvier de chaque année.

§ 2. Er **wordt vanaf** 1 januari 2006 een vast **indexeringsmechanisme** ingevoerd. De koppeling van de lonen geschiedt **éénmaal per jaar** op 1 januari **van** elk jaar.

Art. 10 - § 1. Un indice de référence est calculé au début de chaque année et est égal à la moyenne arithmétique, chiffrée **jusqu'à** deux décimales sans **arrondissement**, des indices de l'année précédente.

Art. 10 - § 1. Bij het begin van elk jaar, wordt een **referte-indexcijfer** **opgemaakt**, dat gelijk te aan het **rekenkundig** gemiddelde, berekend **tot** op twee decimalen zonder **afronding**, van de indexcijfers van het vorige jaar.

§ 2. Au 1^{er} janvier de chaque année, Les salaires sont multipliés par le quotient obtenu en divisant l'indice de référence de l'année précédente par l'indice de référence de l'avant-**dernière** année.

§ 2. Op 1 januari van elk jaar worden de lonen vermenigvuldigd met het **quotient** verkregen door het **referte-indexcijfer** van het laatste jaar te delen door het **referte-indexcijfer** van het voorlaatste jaar.

Le quotient précité est calculé jusqu'à quatre décimales sans arrondissement.

Voormeld quotient wordt berekend op vier decimalen zonder afronding.

§ 3. Le résultat de ces adaptations de salaires à l'**indice** santé est arrondi au 2^{ème} chiffre après la virgule supérieur ou inférieur selon que le 3^{ème} chiffre après la virgule atteint ou non 5.

§3. Het **resultaat** van de aanpassing van de lonen aan het **gezondheidsindexcijfer** wordt afgerond naar het hogere of het lagere **2de cijfer** na de komma, naargelang het 3de cijfer na de komma al dan niet 5 **bereikt**.

Art. 11 - S'il y a lieu d'appliquer simultanément une augmentation des salaires et une adaptation de ceux-ci à l'indice santé, la liaison à l'indice est calculée après que les salaires aient été adaptés à l'augmentation prévue.

Chapitre V : Dispositions finales

Art. 12 - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2005 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée à la demande de la partie la plus diligente, moyennant un préavis de six mois, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la récupération de produits divers.

Art. 11 - Indien gelijktijdig een verhoging, voortvloeiend uit de koppeling aan het gezondheidsindexcijfer, en een andere verhoging van de lonen **moet** toegepast worden, dient de aanpassing, voortvloeiend uit de indexkoppeling, berekend te worden nadat eerst de lonen met de te voorziene verhoging werden aangepast.

Hoofdstuk V : Slotbepalingen

Art. 12 - Deze collectieve **arbeidsovereenkomst** treedt in werking op 1 januari 2005 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd op verzoek van de meest gereede partij, **mits** een opzegging van zes **maanden**, gericht bij ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten.